



Совет Безопасности

Семьдесят второй год

Предварительный отчет

7933-е заседание

Пятница, 28 апреля 2017 года, 18 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-жа Сайсон (Соединенные Штаты Америки)

Члены:

Боливия (Многонациональное Государство)	г-н Льорентти Солис
Китай	г-н Чжан Дяньбинь
Египет	г-н Кандил
Эфиопия	г-н Алему
Франция	г-н Делятр
Италия	г-н Карди
Япония	г-н Кавамура
Казахстан	г-н Акылбаев
Российская Федерация	г-н Ильичев
Сенегал	г-н Сисс
Швеция	г-н Скау
Украина	г-н Ельченко
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Уилсон
Уругвай	г-н Росселли

Повестка дня

Ситуация в отношении Западной Сахары

Доклад Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2017/307)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

17-11664 (R)

Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



Заседание открывается в 18 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Западной Сахары

Доклад Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2017/307)

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2017/362, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Соединенными Штатами Америки.

Я хотела бы обратить внимание членов Совета на документ S/2017/307, в котором содержится доклад Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары.

Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Боливия (Многонациональное Государство), Китай, Египет, Эфиопия, Франция, Италия, Япония, Казахстан, Российская Федерация, Сенегал, Швеция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Уругвай

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2351 (2017).

Сейчас я выступлю с заявлением в своем качестве представителя Соединенных Штатов Америки.

Посол Хейли хотела бы присутствовать здесь, при принятии этой важной резолюции в рамках нашего председательства, в которой мы особо подчеркнули один из наших ключевых принципов миротворческой деятельности: миротворческие операции должны поддерживать политические решения. Задержка с ее принятием была необходима для того, чтобы Организация Объединенных Наций

и Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МО-ОНРЗС) смогли перевернуть страницу прошлогодних событий в истории Западной Сахары и наглядно продемонстрировать важную роль Организации Объединенных Наций и ее Миссии.

Пользуясь этой возможностью, я хотела бы воздать должное Личному посланнику Генерального секретаря по Западной Сахаре Кристоферу Россу за восемь лет службы. Соединенные Штаты признательны ему за его неустанные усилия по поддержке политического процесса в Западной Сахаре. Ожидаем назначения нового посланника и его поездки в регион в ближайшее возможное время. Мы также благодарим Специального представителя Генерального секретаря по Западной Сахаре Ким Болдук за ее работу по управлению этой миротворческой операцией.

Соединенные Штаты приветствуют принятие сегодня резолюции о продлении мандата по двум причинам.

Во-первых, резолюция 2351 (2017) позволяет вновь привлечь внимание Совета к тем вопросам, которые его заслуживают, и поддержать политический процесс, направленный на урегулирование конфликта в Западной Сахаре. На протяжении многих лет работа Организации Объединенных Наций и Совета блокируется. На местах миротворцы сталкиваются с буквально бесчисленным множеством серьезных препятствий, для преодоления которых зачастую требуются месяцы или даже годы усилий на высоком уровне. Здесь, в Совете, мы нередко увязаем в обсуждениях сугубо технических проблем оперативного характера.

Эту ситуацию необходимо изменить. Разумеется, стороны должны позволить Миссии выполнять свою работу без какого-либо вмешательства, а также обеспечить соблюдение всех существующих договоренностей. Это абсолютный минимум того, на что мы можем рассчитывать, однако Совет также должен взглянуть на ситуацию в Западной Сахаре в целом. Именно при анализе ситуации в целом мы не видим никакого значительного политического прогресса на протяжении уже многих лет. Это основная проблема, которую мы должны решить в предстоящие месяцы. В этой связи Соединенные Штаты полностью поддерживают призыв Генерального секретаря возобновить переговоры, придав им новый

импульс и наполнив их новым содержанием. Эта резолюция подтверждает тот факт, что Совет Безопасности разделяет цели Генерального секретаря. Она отражает наши надежды на то, что стороны наладят взаимодействие с Организацией Объединенных Наций и вернуться за стол переговоров. В соответствии с содержащейся в резолюции просьбой Генеральный секретарь будет представлять доклады о достигнутом прогрессе. Совет намерен внимательно следить за действиями сторон.

Во-вторых, эта резолюция устанавливает новые стандарты для оценки деятельности Миссии. Мы просим Организацию Объединенных Наций разработать четкие и поддающиеся измерению контрольные показатели в отношении работы Миссии и ее персонала. Миссия должна быть в состоянии нанимать сотрудников с необходимыми навыками, с тем чтобы обеспечить максимальную эффективность своей работы и проводить корректировку компонентов, требующих улучшений. Это может показаться вполне логичным, однако так не всегда происходит на местах. Мы ожидаем представления доклада Организации Объединенных Наций Совету о работе Миссии.

Обеспечение результативной работы миротворческих миссий является одной из главных задач Соединенных Штатов. Приняв сегодняшнюю резолюцию, мы сделали еще один шаг на пути к достижению этой цели. Соединенные Штаты будут внимательно следить за достижением прогресса на местах. МООНРЗС должна быть частью более широких усилий по достижению взаимоприемлемого урегулирования конфликта в Западной Сахаре. Безусловно, возобновить переговоры будет непросто, однако Соединенные Штаты полны решимости сделать все возможное для содействия работе Организации Объединенных Наций. Давайте не будем упускать из вида нашу цель — поиск взаимоприемлемого политического решения конфликта, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары.

Мы по-прежнему считаем предложенный Марокко план автономии серьезным, заслуживающим доверия и реалистичным; он представляет один из возможных подходов, который позволит удовлетворить стремление народа Западной Сахары к самоуправлению в условиях мира и достоинства. Хочу вновь заметить: мы рассчитываем на сотру-

дничество сторон с Организацией Объединенных Наций в целях возобновления переговоров и призываем всех членов Совета сосредоточить внимание на поисках путей достижения прочного мира в этом конфликте, который длится уже слишком долго.

Сейчас я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета Безопасности.

Я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями.

Г-н Росселли (Уругвай) (*говорит по-испански*): День сурка. Каждый год 2 февраля эта традиция соблюдается в Панксатони, Пенсильвания, где сурок Фил ненадолго появляется из своей норы и играет важную, но ограниченную роль: определяя, наступит ли весна в этом году рано, или зима продлится еще шесть недель. В этот день в Панксатони местные и международные издания широко освещают это мероприятие, однако на следующий день этот вопрос исчезает из новостей, и мы забываем об милем Филе до следующего года. Кто-нибудь из присутствующих здесь знает, где сейчас находится Фил?

Аналогичным образом, ежегодно в конце апреля — раз в году — мы проводим традиционное заседание в Совете, на котором кратко обсуждается вопрос о Западной Сахаре в рамках открытых прений, которые играют важную, но весьма ограниченную роль и на которых рассматривается лишь вопрос о продлении срока действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС). В этот день в Нью-Йорке местные и международные издания широко освещают это мероприятие, однако, на следующий день он исчезает из новостей, как и Фил из Панксатони, и о нем забывают до следующего года. В отличие от многих других ситуаций, вопрос о Западной Сахаре и соответствующий доклад Генерального секретаря никогда не рассматриваются в рамках открытых брифингов Совета.

Поскольку так происходит уже более двух десятилетий, мы считаем, что в данном случае не учитываются предпочтения избранных членов Совета, которые не в состоянии изменить эту практику в ходе своего краткого срока полномочий, как бы решительно мы ни пытались бороться с аналогичными подходами — в частности, это делает наша деле-

гация, настаивая на регулярных выступлениях перед членами Совета в рамках открытых заседаний.

Поэтому за прошедшие 12 месяцев наша делегация приняла решение не забывать о ситуации, произошедшей с МООНРЗС в прошлом году. Через другие органы она регулярно запрашивала информацию о работоспособности Миссии, которая серьезно пострадала в результате высылки всего гражданского персонала в марте 2016 года. Наконец, три дня назад, во вторник 25 апреля, Специальный представитель Генерального секретаря по Западной Сахаре г-жа Ким Болдук в ходе консультаций сообщила Совету о том, что после возвращения в Западную Сахару последних 17 должностных лиц Миссия возобновила свою работу в полном объеме.

Позвольте мне вновь повторить, что миссии по поддержанию мира учреждаются Советом Безопасности. Установленные Советом Безопасности мандаты, а также соглашения о статусе сил и соглашения о статусе миссии являются обязательными для исполнения договорами, заключенными между странами, предоставляющими войска, и Организацией Объединенных Наций. Кроме того, эти документы являются гарантиями защиты персонала, который страны добровольно направляют для участия в операциях по поддержанию мира. Поэтому очевидно, что данные обязательства могут быть изменены лишь сторонами, наделенными соответствующими международными законными полномочиями, то есть в данном случае Советом Безопасности. Ни одно государство-член Организации Объединенных Наций не может в одностороннем порядке изменить эти обязанности и обязательства. Подтверждением тому служат возвращение гражданского персонала в Западную Сахару и возобновление в полном объеме работы МООНРЗС.

В 1963 году, 54 года назад, Организация Объединенных Наций признала Западную Сахару самоуправляющейся территорией в процессе деколонизации. Мы должны напомнить о том, что МООНРЗС была учреждена в соответствии с мандатом, предусматривающим проведение референдума с целью определения окончательного статуса самоуправляющейся территории Западной Сахары, с тем чтобы ее народ мог осуществить свое право на самоопределение и сделать выбор в пользу независимости, объединения с независимым государством или слияния с независимым государством.

Мы полностью поддерживаем приверженность Генерального секретаря поиску решения вопроса о Западной Сахаре и его явное намерение с новыми силами и новой решимостью внести предложение о возобновлении переговорного процесса.

В этой связи мы призываем стороны предпринять позитивные шаги и начать диалог, который приведет к достижению справедливого и прочного политического решения, приемлемого для всех сторон, и гарантирует свободное самоопределение народа Западной Сахары. Трудное положение населения Западной Сахары заслуживает повышенного внимания международного сообщества, в частности Совета Безопасности.

Г-жа Председатель, и последнее — по порядку, но не по значению — наша делегация хотела бы поблагодарить Вас за руководство работой, которая позволила принять резолюцию 2351 (2017) и велась на всех уровнях — от экспертов в Вашей делегации до постоянных представителей. За несколько дней напряженной работы мы смогли принять непосредственное участие в поисках решения, которое стало залогом успешной разработки резолюции, о чем свидетельствует единогласное голосование.

Г-н Скау (Швеция) (*говорит по-английски*): Швеция проголосовала за резолюцию 2351 (2017), поскольку она предоставляет нам реальную возможность урегулировать один из самых давних споров в повестке дня Организации Объединенных Наций. Самое главное, что она предоставляет возможность для облегчения бедственного положения народа Западной Сахары. Приняв сегодня резолюцию по прошествии весьма трудного года, мы сможем перевернуть эту страницу. Резолюция содержит ряд элементов, которые, по нашему мнению, создают условия для урегулирования вопроса о статусе Западной Сахары.

Во-первых, сегодняшняя резолюция направляет решительный, четкий и единый сигнал о том, что пришло время возобновить переговоры, которые приведут к достижению справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического решения, предусматривающего самоопределение народа Западной Сахары. Резолюция решительно поддерживает усилия Генерального секретаря и его предложение возобновить политический процесс «еще энергичнее и еще решительнее». Мы приветствуем непосредственное участие Генерального секретаря.

Это, действительно, дипломатия во имя мира в действии, когда Генеральный секретарь оказывает свои добрые услуги, активно взаимодействуя со сторонами при всемерной поддержке со стороны Совета. Мы полностью согласны с его мнением относительно срочной и настоятельной необходимости возобновления политического процесса. В 2007 и 2008 годах прошли четыре раунда переговоров, однако достигнутый прогресс был незначительным. С тех пор политический процесс зашел в тупик, несмотря на все усилия сменявших друг друга генеральных секретарей и их личных посланников, которых мы воздаем должное.

Во-вторых, в резолюции содержится призыв к новому Личному посланнику Генерального секретаря активизировать усилия по достижению политического урегулирования, а также призыв к сторонам и соседним государствам в полной мере сотрудничать с этим посланником. Мы рассчитываем на сотрудничество с новым посланником после его назначения.

В-третьих, Совет также впервые призывает обеспечить конструктивное участие женщин в политическом процессе. Своим участием женщины вдохнут в политический процесс новую энергию.

Очевидно, что только что принятая нами резолюция направляет сторонам четкий сигнал о том, что пора продемонстрировать решимость включиться в политический процесс, а соседним государствам — способствовать ему. Как отмечает в своем докладе (S/2017/307) Генеральный секретарь, если мы хотим, чтобы нынешний переговорный процесс принес результаты, придется принимать сложные решения. Хотя все мы надеемся, что именно так и будет, наше терпение не вечно, и Генеральный секретарь отметил, что в случае отсутствия прогресса придется сделать соответствующие выводы. В этой связи мы отмечаем, что все возможные варианты, в том числе проведение референдума, должны быть рассмотрены. Мы поддержали эту резолюцию также потому, что она направляет сторонам решительный сигнал о том, что критически важно соблюдать режим прекращения огня и соответствующие договоренности и что их нарушения недопустимы. Мы рады тому, что стороны отвели свои силы из буферной полосы в районе Гергерата, тем самым создав условия, благоприятные для возобновления политического процесса.

Приняв эту резолюцию, Совет также вновь заявляет о своей всемерной поддержке Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), которая в столь сложной обстановке играет ключевую роль. У Миссии был очень трудный год, и мы рады полному восстановлению ее функциональности. Не менее важно и то, что в резолюции подчеркивается тяжелое положение сахарских беженцев, ухудшение гуманитарной ситуации и потенциальная опасность сокращения продовольственной помощи ввиду недостатка финансовых средств. Сахарские беженцы живут в тяжелых условиях на протяжении вот уже более 40 лет. Это одна из старейших операций Организации по оказанию помощи беженцам и вторая самая продолжительная ситуация в связи с беженцами в мире. В резолюции содержится настоятельный призыв к международному сообществу предоставить новые и дополнительные добровольные взносы на цели оказания гуманитарной помощи.

Мы поддержали эту резолюцию также потому, что в ней содержится призыв к сторонам соблюдать и поощрять права человека в Западной Сахаре и лагерях беженцев в Тиндуфе. В ней также содержится решительный призыв к сторонам активизировать сотрудничество с Управлением Верховного комиссара по правам человека, включая его дальнейшие поездки в регион.

У нас было множество причин поддержать эту резолюцию, но все это легкая часть. Теперь нам, несомненно, предстоит проделать большую работу. Только что принятая нами резолюция предоставляет нам самую оптимальную за долгое время возможность возобновить политический процесс, в котором нет подвижек вот уже почти десятилетие. Взаимоприемлемое политическое урегулирование, которое обеспечит самоопределение народу Западной Сахары, теперь, после принятия этой резолюции, стало чуть ближе.

Следуя примеру Уругвая, я хотел бы воздать должное делегации Соединенных Штатов как куратору этого вопроса за незаурядное руководство работой по этому вопросу, а также за образцовые усилия по содействию переговорам по данной резолюции.

Г-н Сисс (Сенегал) (*говорит по-французски*):
Единогласно приняв резолюцию 2351 (2017) о прод-

лении на 12 месяцев мандата Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), истекающего 30 апреля, Совет Безопасности продолжает играть конструктивную роль, отведенную Организации Объединенных Наций в поисках окончательного решения вопроса о Западной Сахаре.

В связи с этим мы хотели бы еще раз поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Западной Сахаре и главу МООНРЗС, а также покидающего свой пост Личного посланника Генерального секретаря по Западной Сахаре. Наша делегация хотела бы также воздать должное делегации Соединенных Штатов, снова продемонстрировавшей ведущую роль в руководстве работой Совета. Мы приветствуем проявленный членами Совета дух конструктивного взаимодействия, что обеспечило согласование текста, порождающего надежды на дальнейший политический процесс.

Вновь повторенные в только что принятой резолюции обеспокоенности служат доказательством общего стремления справиться с проблемами в этом регионе и помочь сторонам достичь справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического урегулирования.

Я хотел бы также подчеркнуть и приветствовать усилия, прилагаемые Королевством Марокко и Секретариатом в рамках постоянного и активного диалога, который позволил добиться прогресса по ряду важных вопросов, обеспечив соответствующие рамки для переговоров между сторонами. Поэтому мы надеемся, что такое сотрудничество обеспечит необходимый прогресс и по другим ключевым вопросам, и что в сотрудничестве с Секретариатом и другими заинтересованными сторонами также можно было бы руководствоваться тем же духом практической целесообразности и примирения.

Я также хотел бы поприветствовать выраженное Генеральным секретарем Гутерришем намерение возобновить процесс переговоров, придав ему новый динамизм. В этом контексте Сенегал хотел бы еще раз выразить свою убежденность в том, что предложенная Марокко в 2007 году инициатива по автономии является серьезной, авторитетной и реалистичной основой для переговоров. Мы считаем, что эту инициативу следует учесть при возобновлении переговоров между сторонами в целях достижения справедливого, прочного и взаимоприемле-

мого политического урегулирования, согласно, как я уже говорил, положениям Устава Организации Объединенных Наций.

Г-н Алему (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить наших коллег из Соединенных Штатов за напряженные усилия по достижению консенсуса по резолюции 2351 (2017). Мы высоко ценим продемонстрированную ими готовность учесть все законные обеспокоенности.

Мы все следим за развитием событий в последние несколько месяцев вокруг вопроса о Западной Сахаре, как и за бесспорным — но только намечающимся — прогрессом. Мы испытали бы еще большее удовлетворение, если бы в резолюции были учтены поднятые нами вопросы, которые представляют собой отнюдь не маловажные аспекты. Но учтены они не были, и нам понятно, почему. Наши усилия были нацелены на то, чтобы обеспечить соответствие этой резолюции тем фундаментальным принципам, на которых зиждется позиция Африканского союза. Все же мы решили голосовать за эту резолюцию, исходя из нашей убежденности в том, что Генеральный секретарь, похоже, преисполнен решимости возобновить мирный процесс и нашей надежды на новый дух сотрудничества. Разумеется, мы также считали необходимым учесть усилия, приложенные председательствующей делегацией для достижения наблюдаемого нами прогресса. Однако мы хотели бы вновь подчеркнуть необходимость полного восстановления функциональности Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), роль которой становится все более значимой в свете развития событий на местах. Мы рады прогрессу, достигнутому в деле возвращения гражданского компонента МООНРЗС.

Мы с особым удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый в отношении программы, касающейся буферной зоны. Это должно создать позитивную атмосферу для возобновления мирного процесса и дэскалации напряженности. Необходимо призвать обе стороны, с которыми мы поддерживаем в равной степени дружественные отношения, выполнить свои обязательства по соглашению о прекращении огня, достигнутому с МООНРЗС. Они должны воздерживаться от любых действий, которые могут подорвать эту договоренность и

привести к дальнейшему усугублению ситуации на местах.

Последние события подчеркнули необходимость активизации усилий по возобновлению переговоров между сторонами в целях достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического урегулирования этого давнего вопроса на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности. Мы последовательно поддерживаем именно такой подход в силу нашей убежденности в том, что он предусматривает самоопределение народа Западной Сахары в контексте процедур, соответствующих принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций.

В этой связи исключительно важно, чтобы Совет понимал весь контекст проблемы, с которой мы сталкиваемся, и полностью поддерживал предложение Генерального секретаря Антониу Гутерриша возобновить мирный процесс, придав ему новый импульс и наполнив его новым содержанием, в интересах обеспечения взаимоприемлемого политического урегулирования вопроса о Западной Сахаре на основе всех соответствующих резолюций Совета Безопасности. Достижение существенного прогресса в осуществлении мирного процесса зависит от всеобъемлющего сотрудничества обеих сторон с Генеральным секретарем, и Совет вполне уместно призвал стороны продемонстрировать приверженность возобновлению пятого раунда переговоров в духе доброй воли и без каких-либо условий.

Мы считаем, что назначение нового Личного посланника Генерального секретаря по Западной Сахаре, который будет пользоваться доверием обеих сторон, сыграет исключительно важную роль в достижении этой цели. С нашей стороны было бы упущением не воспользоваться этой возможностью для того, чтобы вслед за Председателем поблагодарить Личного посланника г-на Кристофера Росса, который столь добросовестно выполнял свои обязанности и которому мы полностью доверяем. Мы признательны ему за проделанную работу. Считаем, что это подходящий момент для того, чтобы справедливо отметить его заслуги.

Надеемся, что возобновление прямых и серьезных переговоров между сторонами без каких-либо предварительных условий — то, что Африканский союз неизменно отстаивает и полностью поддерживает сейчас, в связи с возвращением Марокко в со-

став Африканского союза, что является весьма важным событием, которое мы всячески приветствуем, — позволит ускорить процесс достижения мирного урегулирования этого затянувшегося спора, и считываем, что Африканский союз внесет дополнительный вклад в мирные переговоры, проводимые под эгидой Организации Объединенных Наций.

Г-н Чжан Дяньбинь (Китай) (*говорит по-китайски*): В настоящее время в Западной Сахаре сохраняется весьма сложная ситуация. Сейчас настоятельно необходимо сохранить стабильность в регионе и создать благоприятные условия для возобновления политического процесса.

Совет Безопасности только что принял резолюцию 2351 (2017), которая продлевает еще на один год мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) и содержит призыв к возобновлению переговоров и политического процесса. Это свидетельствует о решимости Совета добиться политического урегулирования этого вопроса и сохранить мандат Миссии.

Китай неизменно занимает объективную и беспристрастную позицию по вопросу о Западной Сахаре. Мы призываем обе стороны к поиску справедливого, долговременного и взаимоприемлемого решения путем переговоров на основе соответствующих резолюций Совета. Мы будем и впредь поддерживать усилия Организации Объединенных Наций по достижению политического урегулирования вопроса о Западной Сахаре и надеемся, что МООНРЗС продолжит играть важную роль в осуществлении резолюций Совета Безопасности и стабилизации ситуации в Западной Сахаре.

Г-н Делятр (Франция) (*говорит по-французски*): Франция приветствует единогласное принятие резолюции 2351 (2017) и с удовлетворением отмечает единство Совета по этому вопросу. Мы благодарим Соединенные Штаты за работу, проделанную в качестве куратора, что позволило сплотить Совет Безопасности.

В соответствии с принятым нами сегодня текстом мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) продлевается еще на один год. Я хотел бы воздать должное МООНРЗС за прекрасную работу, которую она выполняет в весьма не-

стабильной обстановке в плане безопасности. Важно, чтобы после окончательного восстановления ее функциональности, что мы всячески поддерживаем, она имела в своем распоряжении все необходимые ресурсы для решения проблем на местах.

Переговоры также способствовали урегулированию кризиса в Гергерате после вывода оттуда сил Фронта Полисарио, что было только что подтверждено МООНРЗС. Совместные усилия Генерального секретаря, призвавшего к выводу сил из буферной зоны 25 февраля, и Совета принесли желаемые результаты. С удовлетворением отмечаем, что этот кризис остался позади. Сейчас важно обеспечить соблюдение соглашения о прекращении огня при любых обстоятельствах и на прочной основе.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы поблагодарить Личного посланника г-на Кристофера Росса за его самоотверженность и усилия.

Наконец, в резолюции ясно подчеркивается важность возобновления политического процесса. Отражением поддержки Советом возобновления политического процесса стало недвусмысленное заявление о придании ему нового позитивного импульса, чему уже способствуют усилия Генерального секретаря, и я хотел бы еще раз отметить его личную приверженность. Его превосходный доклад (S/2017/307) задал тон этой работе. Цель, состоящая в обеспечении справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического урегулирования, — под эгидой Организации Объединенных Наций и на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности — не является недостижимой. Роль соседних стран будет иметь решающее значение, что подчеркивается в этой резолюции.

Франция продолжает рассматривать инициативу о предоставлении автономии, выдвинутую Марокко в 2007 году, в качестве надежной и серьезной основы для достижения решения путем переговоров. Урегулирование конфликта позволит восстановить безопасность, стабильность и экономическое процветание в регионе. Мы вновь заявляем о нашей полной поддержке работы Организации Объединенных Наций и МООНРЗС. Франция надеется, что единогласное принятие этой резолюции поможет нам решительно продвинуться вперед для того, чтобы поддержать нынешнюю политическую динамику и сообща начать новую главу в истории региона на благо всех.

Г-н Уилсон (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство приветствует принятие резолюции 2351 (2017), которая продлевает мандат Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) и четко определяет направленность важной работы МООНРЗС в ближайшие 12 месяцев. Я хотел бы особо поблагодарить Соединенные Штаты за их напряженную работу по подготовке текста резолюции и моих коллег по Совету за позитивную и конструктивную атмосферу, в которой проходили переговоры в этом году.

Принятая сегодня ориентированная на будущее резолюция знаменует собой важный шаг на пути к урегулированию конфликта, продолжающегося уже несколько десятилетий. Единогласно приняв ее, мы продемонстрировали поддержку Советом жизненно важной работы МООНРЗС. В частности, я с удовлетворением отмечаю твердую приверженность и поддержку Генерального секретаря, выступающего за возобновление процесса переговоров в целях выработки взаимоприемлемого политического решения. Надеюсь, что его личное участие и оперативное назначение нового Личного посланника побудят все стороны в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в ближайшие 12 месяцев в интересах достижения реального прогресса. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы выразить признательность Кристоферу Россу за его неустанные усилия на протяжении последних восьми лет и за его бесконечный поиск путей решения этой проблемы.

В заключение отмечу, что совершенно очевидно одно: этот вопрос может быть урегулирован лишь при условии достижения прогресса на политическом направлении. Совет призван играть важную роль в поддержке усилий МООНРЗС, Генерального секретаря и его Личного посланника. Сегодняшняя резолюция является важным инструментом в поддержку переговорного процесса и усилий по достижению взаимоприемлемого политического решения. Соединенное Королевство, как и прежде, готово оказывать поддержку обеим сторонам в их усилиях по достижению этой цели.

Г-н Карди (Италия) (*говорит по-английски*): Мы с удовлетворением отмечаем сегодняшнее единогласное принятие резолюции 2351 (2017), которая обеспечивает дальнейшее выполнение Миссией

Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре своего важнейшего мандата во все более сложных и трудных условиях. Я хотел бы также поблагодарить Соединенные Штаты за прекрасное руководство работой Совета Безопасности в этом месяце и за усилия по содействию сложным переговорам по этой резолюции, а также всех членов Совета Безопасности за конструктивный и дальновидный подход, который позволили нам прийти к сегодняшнему консенсусному решению.

Сообщение, что оставшиеся элементы Фронта Полисарио сегодня покинули буферную полосу в Гергерате, имеет важное значение, поскольку свидетельствует о том, что просьба Генерального секретаря была выполнена. Последние события на местах также демонстрируют, каких результатов можно добиться благодаря упорным дипломатическим усилиям Совета. Мы призываем стороны и впредь сохранять приверженность соглашению о прекращении огня.

Италия выражает надежду на улучшение ситуации на местах и на то, что сегодняшняя резолюция поможет придать необходимый импульс для скорейшего возобновления политического процесса. Мы считаем, что наступил решающий момент для Западной Сахары, который дает нам шанс выполнить поставленную Генеральным секретарем задачу и, по сути, добиться нашей главной цели, а именно: более решительной и энергичной активизации политического направления деятельности для достижения справедливого, долгосрочного и взаимоприемлемого политического решения, которое может предусматривать самоопределение народа Западной Сахары.

В сегодняшней резолюции Совет Безопасности подтверждает, что он разделяет это видение и полностью поддерживает данную неотложную задачу. Поэтому мы призываем стороны начать взаимодействие как можно скорее, без предварительных условий и в духе компромисса в ходе нового раунда переговоров под эгидой Генерального секретаря и при содействии нового Личного посланника. В то же время я хотел бы выразить признательность покидающему пост Личного посланника г-ну Кристоферу Россу и поблагодарить его за неустанные усилия и личную приверженность решению этого вопроса.

Г-н Льюрентти Солис (Многонациональное Государство Боливия) (*говорит по-испански*): Многонациональное Государство Боливия проголосовало за резолюцию 2351 (2017), поскольку мы считаем, что стороны возобновят политический процесс с целью достижения справедливого, долгосрочного и взаимоприемлемого политического решения в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. В этой связи мы хотели бы выразить нашу приверженность дальнейшим усилиям, призванным дать народу Западной Сахары шанс на самоопределение. Многонациональное Государство Боливия также подчеркивает свою поддержку усилий Генерального секретаря и его нового Личного посланника по достижению взаимоприемлемого для сторон политического решения. Мы с удовлетворением отмечаем решения Королевства Марокко и Фронта Полисарио вывести свои силы из района Гергерата, которые наглядно демонстрируют добрую волю обеих сторон. Мы также вновь заявляем о нашей поддержке работы Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре.

Боливия является членом Комитета по деколонизации, и ее связывают прочные дружеские узы с народами Марокко и Сахары. Мы твердо убеждены в том, что единственный способ, при помощи которого народы мира могут урегулировать любой спор — это диалог, и именно поэтому мы категорически отвергаем любые насильственные подходы. Мы будем и впредь прилагать усилия главным образом для обеспечения уважения государствами-членами Устава Организации Объединенных Наций и установления межгосударственных отношений на основе принципов равноправия и права народов на самоопределение.

В заключение я хотел бы поблагодарить председательствующую делегацию за проведение переговоров по сегодняшней резолюции, которая, на наш взгляд, была транспарентной, гибкой и адаптированной к ситуации на местах. Такая гибкость позволила нам принять резолюцию единогласно, главным образом благодаря усилиям председательствующей делегации, которая продвигала этот процесс, особенно в качестве его куратора. Г-жа Председатель, мы также признательны Вашей делегации и экспертам за политическую координацию и По-

стоянному представителю Вашей страны — за усилия по руководству работой Совета в этом месяце.

Г-н Кавамура (Япония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить искреннюю признательность делегации Соединенных Штатов за эффективное руководство консультациями по сегодняшней важной резолюции 2351 (2017). Япония также высоко оценивает усилия Генерального секретаря по урегулированию кризиса в Гергерате и созданию благоприятных условий для возобновления политического процесса.

Япония проголосовала за резолюцию о продлении срока действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) еще на один год в знак признания ее важной роли в наблюдении за прекращением огня, которая способствует поддержанию мира и стабильности в регионе. Как мы уже отмечали в ходе состоявшихся 6 апреля прений в Совете по операциям по поддержанию мира (см. S/PV.7918), мы стремимся повысить эффективность миротворческой деятельности. Мы должны оценивать оправданность дальнейшего развертывания той или иной миротворческой операции с учетом реального положения дел на местах, а также проводить более подробные обсуждения в Совете в целях обеспечения согласованности политических процессов с мандатами. МООНРЗС можно привести в качестве примера этих двух тезисов. Мы должны уделять более серьезное внимание эффективности работы Миссии и активизации политического процесса. Мы очень надеемся, что сегодняшняя резолюция сыграет важную роль в деле возобновления политического процесса.

Г-н Ельченко (Украина) (*говорит по-английски*): Украина проголосовала за резолюцию 2351 (2017), которая продлевает срок действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) еще на один год. Хотя мы понимаем, что в резолюции не были учтены все причины озабоченности некоторых членов Совета Безопасности, мы хотели бы поблагодарить делегацию Соединенных Штатов в качестве куратора и других коллег за их самоотверженную работу над этой резолюцией. Мы считаем, что этот документ является попыткой Совета оживить политический процесс в рамках вопроса о Западной Сахаре. В то же время в нем содержится

призыв к сторонам взять на себя общую ответственность за будущее региона и его населения. Отныне мы настоятельно призываем их воздерживаться от любых действий, которые могут подорвать соглашение о прекращении огня.

Настоятельно необходимо возобновить политический процесс без каких-либо предварительных условий и в духе доброй воли. Этого нельзя добиться без всестороннего сотрудничества с Личным посланником Генерального секретаря и МООНРЗС и без содействия их усилиям. Поскольку г-н Росс присутствует на сегодняшнем заседании, я хотел бы, пользуясь возможностью, воздать ему должное за его самоотверженные усилия, которые он прилагал на протяжении многих лет. Я хотел бы подчеркнуть, что поиск справедливого и долгосрочного решения вопроса о Западной Сахаре может увенчаться успехом лишь на основе подлинного и всеобъемлющего диалога, который позволит проложить путь к урегулированию. Не может быть никаких оправданий для любых дальнейших задержек в продвижении по этому пути.

Г-н Ильичев (Российская Федерация): Российская делегация поддержала резолюцию 2351 (2017) о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС).

Единая позиция Совета Безопасности должна направить сторонам западносахарского урегулирования сильный сигнал о необходимости начала поступательного продвижения в сторону возобновления прямых переговоров между Марокко и Фронт-ом ПОЛИСАРИО.

Исходим из того, что преодолеть противоречия и добиться справедливого и устойчивого урегулирования можно только на основе политического решения, согласно соответствующим резолюциям Совета. Конечная формула должна быть приемлемой как для марокканцев, так и для полисарийцев, и предусматривать самоопределение народа Западной Сахары в рамках процедур, соответствующих принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций. В этом контексте считаем важным, чтобы новый Личный посланник Генерального секретаря по Западной Сахаре приложил максимум усилий для возобновления политического процесса.

В заключение хотели бы подчеркнуть, что нерегулированностью проблемы Западной Сахары пользуются различные экстремистские силы, что отрицательно сказывается на военно-политической обстановке во всем регионе.

Председатель (*говорит по-английски*): Список ораторов исчерпан.

Поскольку это последнее запланированное заседание Совета Безопасности в апреле месяце, прежде чем закрыть его, мне хотелось бы выразить искреннюю и сердечную признательность делегации Соединенных Штатов членам Совета, в особенности нашим коллегам, постоянным представителям, их заместителям и замечательным делегациям, а

также трудолюбивому секретариату Совета, за всю ту поддержку, которую они оказали нам в этом месяце. Он был напряженным, но нам удалось достичь консенсуса по ряду важных вопросов, входящих в нашу компетенцию. Мы не смогли бы добиться этого без напряженной работы и вклада членов Совета и представителей Секретариата, равно как и без поддержки со стороны сотрудников конференционного обслуживания, в частности, поддержки наших устных переводчиков. Завершая срок нашего председательства и выступая — я убеждена — от имени всех членов Совета, я желаю делегации Уругвая всяческих успехов в мае месяце.

Заседание закрывается в 19 ч. 05 м.